

La route romane / Brigitte Lesne, artiste médiévisse

Les notes retrouvées

Du Jardin des délices, elle a fait son festin. Un festin de notes, car Brigitte Lesne est chanteuse médiévisse et harpiste.

■ L'Hortus deliciarum est l'une des plus belles fleurs parmi les manuscrits alsaciens. 600 pages enluminées et à miniatures, créées dans la seconde moitié du XII^e siècle, sous la direction de l'abbesse Hérade de Landsberg, du couvent bénédictin de Hohenberg, sur le mont Sainte-Odile. Le manuscrit a brûlé dans l'incendie du Temple neuf, en 1870, ancien couvent des dominicains à Strasbourg. Mais des copies de certains passages existaient.

Les œuvres musicales proviennent des manuscrits d'Hildegarde von Bingen

Et parmi elles, quatre pièces musicales. Deux d'entre elles ne comportaient que le texte du chant. Les deux autres étaient « à notations musicales ». La partie « chant » était complétée de lignes, équivalentes à la portée, jalonnées de points marquant la hauteur de la note. La règle voulait qu'habituellement, à chaque point corresponde une syllabe du chant.

En tenant compte des accents toniques, Brigitte Lesne et sa complice, la musicologue Marie-Noëlle Colette, ont réalisé un « gros travail de transcription ». Retrouver le



Brigitte Lesne se produira avec l'ensemble Discantus le 5 septembre à Andlau. (Photos archives DNA)

rythme des pièces « notées » et créer la musique pour les pièces sans notes.

« Le reste a été une recherche sur le patrimoine local » de la région rhénane des XII^e et XIII^e siècles, explique Brigitte Lesne. À côté des pièces du Jardin des délices ont ainsi pris place des œuvres musicales provenant des manuscrits d'Hildegarde von Bingen, abbesse bénédictine, autre figure humaniste et voyageuse du Moyen-Âge, de l'abbaye cistercienne de Pairis, dont les manuscrits étaient conservés à Colmar, et du couvent d'Engelberg en Suisse, dont il reste beaucoup de pièces polyphoniques. Le répertoire ainsi constitué, tout simplement intitulé Hortus deliciarum, a été enregistré en 1998 et réédité en 2003 par le label Naïve.

Brigitte Lesne envisage maintenant « un second programme » car « la région a conservé beaucoup d'actes monastiques et de manuscrits qui n'ont pas été beaucoup chantés ».

En attendant, en septembre, elles seront huit femmes, huit voix de l'ensemble Discantus, à faire revivre ces chants anciens dans deux églises romanes magistrales, Andlau et Wissembourg,

dans le cadre du festival Voix et route romane.

« L'un des seuls festivals de musique médiévale qui reste », déplore Brigitte Lesne, qui professeur de pédagogie au centre de musique médiévale de Paris, conçoit cette musique comme un pivot pour comprendre l'histoire de la musique, du chant grégorien à aujourd'hui. Et de regretter le manque de moyens consacrés à ce domaine. Car, selon elle, il ne s'agit pas seulement d'apprentissage musical ou historique mais d'une expérience unique : « Quelles que soient votre religion, vos

croyances, ou vos convictions, cette musique touche et élève l'âme. » J.B

► Concert de l'ensemble Discantus (voix de femmes a capella) : le 5 septembre à 20h30 en l'église Sainte-Richarde, à Andlau et le 6 septembre à 20h30 en l'église Saints-Pierre-et-Paul à Wissembourg. Place : 10€. Voix et route romane, 37 avenue de la Gare à Rosheim, ☎ 03 90 41 02 02.

Pour en savoir plus sur l'Hortus deliciarum, une exposition, réalisée grâce à la contribution de l'historien Georges Bischoff, se tiendra au mois de septembre au musée de la Chartreuse, 4 cour des Chartreux à Molsheim; ☎ 03 88 47 81 85.



L'ensemble féminin Discantus, dont fait partie Brigitte Lesne, chante a capella.